

FRENCH.

EDUCATION DEPARTMENT,
ONTARIO.

DECEMBER, 1882.—SPECIAL EXAMINATION.

Intermediate.

FRENCH.

I. *Grammar and Composition.*

1. When do *vingt* and *cent* take an *s* in the plural? and state when cardinal numbers are used in French where ordinals are used in English.

2. Write out fully the future ind. of *mourir*; the imperfect subj. of *tenir*; the preterite of *s'asseoir*; and the pres. subj. of *pouvoir*.

3. Give the meaning and plural of the words—*petit-maître*; *chef-lieu*; *tête-à-tête*; *ouï-dire*; *casse-tête*; *contre-amiral*.

4. State what classes of adjectives are (1) always (2) generally placed after the nouns they qualify.

5. When are *I*, *thou*, *he*, *they* (m.) rendered by *moi*, *toi*, *lui*, *eux*?

6. When are *pas* and *point* in the negatives *ne-pas*, *ne-point*, suppressed?

7. Translate into French—

(a) To whom does that house belong?

(b) That is not worth more than a guinea.

(c) I shall not fail to do what you wish.

(d) They came to us when we were not thinking of them.

(e) It is the only place to which you can aspire.

(f) It was the Phœnicians who invented writing.

(g) I continued my walk, thoughtful but with a cheerful heart. If I had seen elsewhere the painful contrast of opulence and misery, here I found the friendly union of wealth and poverty. Good-will had softened on both sides the too glaring (rudes) inequalities, and established between the lowly workshop and the splendid mansion a way of kind intercourse (voisinage).

(h) He is a friend in whom I put my confidence.

(i) I know whom you mean.

(j) Whatever you study, you must apply yourself to it with ardour.

II. *Souvestre: Un Philosophe sous les Toits.*

Translate:

(a) Je reconnus aussitôt la rue, bien que je n'y fusse venu qu'une fois.

Il y avait de cela deux années: à la même époque, je longeais la Seine, dont les berges noyées dans l'ombre laissaient le regard s'étendre en tous sens, et à laquelle l'illumination des quais et des ponts donnait l'aspect d'un lac enguirlandé d'étoiles. J'avais atteint le Louvre, lorsqu'un rassemblement formé près du parapet m'arrêta: on entourait un enfant d'environ six ans, qui pleurait. Je demandai la cause de ses larmes.

— Il paraît qu'on l'a envoyé promener aux Tuileries, me dit un maçon qui revenait du travail, sa truelle à la main; le domestique qui le conduisait a trouvé là des amis, et a dit à l'enfant de l'attendre tandis qu'il allait prendre un *canon*; mais faut croire que la soif lui sera venue en buvant, car il n'a pas reparu, et le petit ne retrouve plus son logement.

1. *Fuasse*. Why in the subjunctive?

2. Write brief notes on Louvre, Tuileries, *canon*.

3. Give the principal parts of the verbs *reconnus*, *croire*, *buvant*.

Translate:

(b) *Veilles prolongées*! Au lieu d'employer la nuit au sommeil, vous la dépensez en lectures; votre alcôve est une bibliothèque, votre oreiller un pupitre! A l'heure où le cerveau fatigué demande du repos, vous le conduisez à une orgie, et vous vous étonnez de la trouver endolori le lendemain.

La mollesse des habitudes! Enfermé dans votre mansarde, vous vous êtes insensiblement entouré de mille précautions douillettes. Il a fallu des bourrelets pour votre porte, un paravent pour votre fenêtre, des tapis pour vos pieds, un poêle allumé au premier froid, une lampe à lumière adoucie, et, grâce à toutes ces précautions, le moindre vent vous enrhumé, les sièges ordinaires vous exposent à des courbatures, et il vous faut des lunettes pour supporter la lumière du jour. Vous avez